



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/48
9 de octubre de 2009

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Quincuagésima novena Reunión
Port Ghalib, Egipto, 10 al 14 de noviembre de 2009

PROPUESTA DE PROYECTO: VIET NAM

Este documento contiene las observaciones y la recomendación de la Secretaría del Fondo sobre la siguiente propuesta de proyecto:

Fumigante

- Plan nacional de eliminación del metilbromuro, fase II (Segundo tramo)

Banco Mundial

HOJA DE EVALUACIÓN DE PROYECTO – PROYECTOS PLURIANUALES

Viet Nam

(I) TÍTULO DEL PROYECTO	ORGANISMO
bromuro de metilo	IBRD

(II) DATOS CON ARREGLO AL ARTÍCULO 7 MÁS RECIENTES (toneladas PAO)				AÑO: : 2008	
CFC: 20.4	CTC: 0	Halons: 0	MB: 83.4	TCA: 0	

(III) DATOS SECTORIALES DEL PROGRAMA DE PAÍS MÁS RECIENTES (toneladas PAO)										AÑO: 2008			
Sustancias	Aerosoles	Espumas	Halones	Refrigeración		Solventes	Agente de proceso	Iniciadores de dosis	Usos de laboratorio	Metilbromuro		Mullido de tabaco	Total
				Fabricación	Servicio y mantenimiento					QPS	Non-QPS		
CFC					20.4								20.4
CTC													0
Halons													0
Methyl Bromide										417.6	83.4		501
Others													0
TCA													0

(IV) DATOS DEL PROYECTO			2006	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total
Límites de consumo del Protocolo de Montreal		MB		109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	
Consumo máximo admisible (toneladas PAO)		MBR		85.2	80.	80.	70.	70.	50.	35.	
Costos del proyecto (\$EUA)	IBRD	Costos del proyecto	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Costos de apoyo	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
Fondos totales aprobados en principio (\$EUA)		Costos del proyecto	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Costos de apoyo	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
Fondos totales liberados por el ExCom (\$EUA)		Costos del proyecto	230,000.	0.			0.		0.	0.	230,000.
		Costos de apoyo	17,250.	0.			0.		0.	0.	17,250.
Fondos totales solicitados para el año en curso (\$EUA)		Costos del proyecto			650,000.						650,000.
		Costos de apoyo			48,750.						48,750.

(V) RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA:	Abrobación general
--	--------------------

QPS: Cuarentena y pre-embarque

Non-QPS: No de cuarentena y pre-embarque

DESCRIPCION DEL PROYECTO

1. En nombre del gobierno de Viet Nam, el Banco Mundial presentó a examen de la 59ª Reunión del Comité Ejecutivo un informe sobre la marcha de las actividades relativo a la ejecución del primer programa anual del plan nacional de eliminación del metilbromuro para Viet Nam y un pedido de financiación del segundo tramo del proyecto. El nivel de financiación solicitado es de 650 000 \$EUA, más 48 750 \$EUA de gastos de apoyo al organismo.

Antecedentes

2. El Comité Ejecutivo aprobó en su 50ª Reunión el plan nacional de eliminación del metilbromuro para Viet Nam para eliminar definitivamente el consumo del uso controlado del metilbromuro en el país (85,2 toneladas de PAO) en el año 2015, otorgando en principio un nivel total de financiación de 1 098 284 \$EUA, más los gastos de apoyo al organismo. El Comité Ejecutivo aprobó también en la misma reunión un primer tramo de 230 000 \$EUA.

Informe sobre la marcha de las actividades relativo a la ejecución del programa de trabajo de 2007-2008.

3. Tanto para el 2007 y 2008, el consumo de metilbromuro no previo al embarque en el país era inferior al consumo autorizado de 109,2 toneladas de PAO en virtud del Protocolo de Montreal. En el año 2008, su consumo fue de 83,4 toneladas de PAO, lo que fue inferior a las 82,5 toneladas de PAO estipuladas en el acuerdo entre Viet Nam y el Comité Ejecutivo para el plan de eliminación del metilbromuro. Para satisfacer su compromiso en virtud del Protocolo de Montreal, el gobierno de Viet Nam solicitó a los importadores y a las compañías de fumigación que se registren con el Departamento de Protección de las Plantas. La normativa actual incluye también un sistema de cupos de importación, a pesar de que éste no desglosa aún las importaciones entre las aplicaciones no previas al embarque y las previas al embarque del metilbromuro. El Departamento de Protección de las Plantas del Ministerio para la Agricultura tiene la responsabilidad de expedir las licencias de importación, lo mismo que se supervisar las importaciones corrientes en el país, colaborando en esta tarea con el Departamento de Aduanas. En el norte y en el sur de Viet Nam se celebraron dos seminarios técnicos para facilitar información a los importadores sobre los objetivos de consumo establecidos en el Plan de Eliminación del Metilbromuro.

4. A fines de 2008, se celebró un seminario técnico junto con los importadores de metilbromuro y con del Departamento de Protección de las Plantas, para describir las actividades del Plan de Eliminación del Metilbromuro y sus objetivos. Aproximadamente al mismo tiempo se celebró un segundo seminario similar para los subdepartamentos regionales de cuarentena de las plantas. El Departamento de Protección de las Plantas emprendió iniciativas informativas junto con la Dependencia Nacional para el Ozono, las que colaboraron en el logro de la reducción del consumo de metilbromuro.

5. En lo que atañe al aspecto formativo, el Departamento de Protección de las Plantas seleccionó cinco subdepartamentos regionales de cuarentena de las plantas ubicados en su mayoría en el norte y el sur del país, con el fin de que fuesen centros de formación certificados tanto para las aplicaciones previas a la cosecha como posteriores a ésta.

6. En junio del 2009 se había desembolsado 54 345 \$EUA y se espera que para mediados de 2010 se habrán desembolsado 145 055 \$EUA.

Plan de acción para el programa de trabajo de 2009-2010

7. El gobierno de Viet Nam se compromete a ejecutar las actividades que siguen en el marco del segundo programa de trabajo para el plan nacional de eliminación del metilbromuro, a saber:

- a) Establecer un sistema de organización de la información para el metilbromuro que facilitará información sobre el registro, licencia, importación, consumo, supervisión y aplicación;
- b) Formación y creación de aptitudes para el personal del Departamento de Protección de las Plantas,
- c) Creación de aptitudes y de un departamento de control de la resistencia de los insectos para estudiar la resistencia a la fosfina de las plagas locales, lo mismo que para la elaboración de normas de control de las plagas;
- d) La elaboración de materiales específicos para los programas de formación, compras de equipos para los cinco centros de formación y culminar los programas de formación tanto para las operaciones previas a las cosechas como posteriores a éstas;
- e) El diseño y la ejecución de proyectos de demostración en el terreno para presentar alternativas al metilbromuro en la fumigación de los suelos; y
- f) Continuar la operación de la dependencia de gestión del proyecto.

OBSERVACIONES Y RECOMENDACIÓN DE LA SECRETARÍA

OBSERVACIONES

8. La Secretaría observó, que tal como lo notificó el gobierno de Viet Nam en virtud del artículo 7 del Protocolo de Montreal, se redujo el consumo de metilbromuro de 92,4 toneladas de PAO en 2007 a 83,4 toneladas de PAO en 2008. El consumo en 2008 es ligeramente inferior al nivel autorizado en virtud del Protocolo de Montreal, lo mismo que del nivel máximo autorizado en el acuerdo concluido entre el gobierno de Viet Nam y el Comité Ejecutivo, es decir, 85,2 toneladas de PAO.

9. La Secretaría indicó que a pesar de la reducción del consumo de metilbromuro que Viet Nam ha alcanzado hasta la fecha, el sistema de cupos actual sigue sin tomar en cuenta el desglose entre las importaciones de MB para aplicaciones previas al embarque y no previas a éste. El Banco Mundial explicó que el gobierno se ha abocado a la ejecución de un sistema sólido de control de las reglamentaciones mediante cupos de importación, con el fin de que el país satisfaga el cumplimiento de sus obligaciones relativas al metilbromuro. Para consolidar este control, el Departamento de Protección de las Plantas está elaborando una nueva decisión relativa a la Gestión de las Plagas y la Autorización de la Fumigación por la cual los importadores y las empresas de fumigación deberán presentar trimestralmente al Departamento de Protección de las Plantas sus documentos de importación, incluido un desglose del consumo para las aplicaciones de preembarque y no previas al embarque.

10. También limitaron el consumo de metilbromuro en el país los programas de información y de formación ejecutados por el Departamento para la Agricultura.

11. La Secretaría observó también que en el próximo tramo el proyecto comenzará a evaluar los enfoques integrados para reemplazar el metilbromuro en la fumigación de los suelos elaborando con este fin proyectos de demostración en el terreno. El Banco Mundial señaló que ya ha recibido manifestaciones de interés para los ejercicios de evaluación y que se podrán concluir estos contratos para inicios de 2010.

12. Ante una observación efectuada por la Secretaría relativa a los cambios en los costos iniciales de varios componentes del proyecto tal como fue aprobado en la 50ª Reunión y a la justificación de estos, el Banco Mundial explicó que para garantizar una capacidad de gestión sostenible para la gestión de la eliminación del metilbromuro en el Departamento de Protección de las Plantas, la Dependencia de Gestión del Proyecto está ejecutando actividades técnicas (redacción de atribuciones para varias actividades que incluyen la supervisión de los progresos de la ejecución, elaboración de actividades de demostración en el terreno, etc.), en lugar de contratar consultores independientes. La Dependencia de Gestión del Proyecto recibe también un apoyo técnico adicional del Especialista de Gestión de las Plagas del Banco Mundial. Este perfeccionamiento del diseño del proyecto de eliminación del metilbromuro es esencial para garantizar una coordinación eficaz de todas las actividades y la capacidad a largo plazo del Departamento de Protección de las Plantas. Además, más recursos son necesarios para efectuar auditorías financieras para la totalidad del período de ejecución y para garantizar el cumplimiento con los recursos financieros y el uso eficaz de los recursos del Fondo Multilateral. El Banco señaló que esto justifica los cambios en los costos de cada componente cuando el país tenga la posibilidad de ajustarlos conforme con sus necesidades. .

13. Según el informe financiero, a fin de junio de 2009 sólo se habían desembolsado 54 345,13 \$EUA, restando un saldo de 175 654 \$EUA, es decir, 76 por ciento de la totalidad de la financiación aprobada. El Banco Mundial señaló que el bajo índice de desembolso pone de manifiesto algunas de las dificultades inherentes a la aplicación de nuevos mecanismos de ejecución en el marco de los acuerdos existentes entre el Banco Mundial y los países que operan al amparo del artículo 5. Sin embargo, indicaron que el saldo de 175 654 \$EUA correspondientes al primer tramo será traspasado como parte de esta aprobación actual. Esperan que podrá ser desembolsado para mediados del año 2010. A pedido de la Secretaría, el Banco Mundial presentó también un presupuesto revisado y una tabla de los desembolsos planificados para 2009-2010 que presenta claramente como se deberán utilizar el primero y segundo tramo. En el Anexo I a este documento se adjunta esta tabla.

RECOMENDACIÓN

14. Tomando nota de que el nivel de consumo de metilbromuro de Viet Nam para el año 2008 es inferior al nivel de consumo autorizado estipulado en su acuerdo con el Comité Ejecutivo, la Secretaría recomienda al Comité Ejecutivo que:

- a) Tome nota del informe sobre la marcha de las actividades relativo a la ejecución de 2007-2008 para el primer tramo del plan nacional de eliminación del metilbromuro de Viet Nam;
- b) Apruebe el programa anual de ejecución de 2009-2010;
- c) Solicite al gobierno de Viet Nam y al Banco Mundial que continúe supervisando la eliminación del metilbromuro en Viet Nam y que notifique anualmente al Comité Ejecutivo sobre los progresos para satisfacer las reducciones exigidas por este proyecto; y
- d) Insta al gobierno de Viet Nam y al Banco Mundial que le de prioridad al fortalecimiento del sistema de licencias para determinar y permitir notificar separadamente el

metilbromuro importado para usos de cuarentena y preembarque y para usos que no sean de cuarenta y de preembarque.

15. Además, la Secretaría recomienda la aprobación general del segundo tramo del plan nacional de eliminación del metilbromuro de Viet Nam, con sus gastos de apoyo afines, al nivel de financiación indicado en la tabla que sigue:

	Título del Proyecto	Financiación del proyecto (\$ EUA)	Gastos de apoyo (\$EUA)	Organismo de ejecución
a)	Plan nacional de eliminación del metilbromuro (segundo tramo)	650 000	48 750	Banco Mundial

Annex I

Proposed 2009 - 2010 Budget and Planned Disbursement (by December 31, 2010)

	Description	Original Approved Amount (US\$)	Revised Budget (US\$)	1st Funding Tranche (US\$)	2nd Funding Tranche (US\$)	1st Tranche Actual Disbursement as of 6/30/2009	1st Tranche Planned Disbursement	2nd Tranche Planned Disbursement	Planned Disbursement for this period (US\$)	Cumulative Commitments by end of 2009	Expected Cumulative Disbursement by end of 2010 (US\$)	Remark
	Component 1: Regulation and Capacity Building	206,954	206,140	100,800	105,340	30,202	70,598	90,300	160,898	146,600	191,100	
1	Establishment of the MIS for Monitoring MB Consumption	44,000	33,000	33,000			33,000	-	33,000	32,000	33,000	
2	Training of MARD Officials	17,600	27,000	27,000		17,197	9,803	-	9,803	10,000	27,000	
3	Insect Resistance Control Unit	145,354	135,140	29,800	105,340	11,005	18,795	90,300	109,095	100,100	120,100	
4	Policy Review and Development of MB Regulation	-	11,000	11,000		2,000	9,000	-	9,000	4,500	11,000	Instead of renewal of Joint Circular for MB monitoring and control. MARD agrees to amend Plant Protection Law.
	Component 2: Technical Assistance for Post Harvest Applications	537,670	491,491	-	373,976	-	-	373,976	373,976	103,976	373,976	
5	Capacity Strengthening of 5 Training Centers	212,603	115,976		103,976			103,976	103,976	103,976	103,976	
6	Capacity Building of Fumigation Service Companies	325,067	375,515		270,000			270,000	270,000	-	270,000	
	Component 3: Technical Assistance for Pre-Harvest Applications	252,460	212,508	79,200	104,508	2,026	46,574	104,508	151,082	18,000	153,108	
7	Consultant of Assessment of Integrated Approaches as Replacement to MB	55,000	38,000	38,000			38,000	-	38,000	10,000	38,000	Design of pilot integrated pest management approaches was done by PMU with assistance from the World Bank Pest Management Specialist.
8	Consultant for Development of Technical Training Manuals	-	5,000	5,000			5,000		5,000	5,000	5,000	Activities 8, 9 and 10 are part of the original activity 12
9	Consultant for Development and Production of Leaflets and Videos	-	20,000	20,000			3,000		3,000	3,000	3,000	
10	Brochures, awareness, training materials	-	8,000	8,000		2,026	574		574	-	2,600	
11	Field Demonstration	114,960	104,508	-	104,508			104,508	104,508	-	104,508	
12	Workshop and Training: Demonstration for Pre-Harvest	82,500	37,000	8,200					-	-	-	
	Component 4: Project Implementation Unit	101,200	188,145	50,000	66,176	22,117	27,883	36,192	64,075	30,000	86,192	
13	Project Implementation Unit	101,200	188,145	50,000	66,176	22,117	27,883	36,192	64,075	30,000	86,192	
	Total	1,098,284	1,098,284	230,000	650,000	54,345	145,055	604,976	750,031	298,576	804,376	